

AM MEEER

DIE NORDSEE ERLEBEN & GENIESSEN

DEN SOMMER IN HUSUM GENIESSEN

Tipps und Termine

111. BÜSUMER KUTTERREGATTA

Mit Papierboot-Regatta

SCHLESWIG-HOLSTEIN MUSIK-FESTIVAL

Gewinnen Sie Karten!

KINDER KULTUR FESTIVAL

Vielfalt in Friedrichstadt

FERIEN AN DER NORDSEE

Ausflugstipps für Groß und Klein

DIE GANZE WELT DER BERNSTEINE

meldorf*
Nordsee- und Dithmarschen



Meldorfer Bernstein Zimmer · Zingelstraße 39 (Fußgängerzone) · 25704 Meldorf
Tel: 04832 - 52 40 · Mo. - Fr. 10 - 18, Sa. 10 - 13 Uhr · www.nordschmuck.de



Strandkorbhaus

Luxus für den Garten
und Vintage Line Wohnideen



Über 400 m² Ladenfläche in Nindorf bei Meldorf
www.mehl-wohneideen.de
Mo - Fr 10.00 - 18.00 Uhr, Sa 10.00 - 16.00 Uhr
Hauptstr. 51, 25704 Nindorf, (0 48 32) 52 78

AUS DER REGION	S. 06
Spezialitäten der Dithmarscher Grillscheune	06
Exklusive Strandkörbe von Schreiner	11
Abwechslung in Loubier's Biokiste	19
Neueröffnung bei Wohnideen Mehl	20
FERIEN	S. 07
★ Indoorspielepark Wal Willy	07
★ Nationalpark-Zentrum Multimar Wattforum	08
★ Ferienerlebnis Bernsteinschleifen	08
Riesenspaß in der Tolk-Schau	09
★ Hansa-Park	09
Das Maislabyrinth von Gut Oestergaard	10
HUSUM	S. 12
So schmeckt der Sommer in Husum	12
BÜSUM	S. 14
Veranstaltungen in Büsum	15
Flugtage in Oesterdeichstrich	16
Neue Frisurentrends	17
WESTERDEICHSTRICH	S. 18
Herzlich willkommen in Westerdeichstrich	18
KULTUR	S. 22
Kinder Kultur Festival Friedrichstadt 2014	22
Sonder-Ausstellung im Museum Eckernförde	23
EIDERSTEDT	S. 24
6. OpenEI in Witzwort	24
Urlaubsglück in Westerhever	25
Think Blue. Kitesurf World Cup 2014	27
Das Thalamegus in St. Peter-Ording	28
Das Frühstückshotel Eickstädt	29
GENUSS	S. 30
Rezept: Karamellisierte Früchte	30
STANDARDS	
Editorial	05
Impressum	30

★ MIT VERLOSUNG

Restaurant So./Mo. ab 17.30 Uhr



LandCafé tägl. 14.00-18.00 Uhr



Firmenevents + Feiern



Modernste Kochschule



„Bi uns to Huus“
Küchenchefin Tanja Möller (Inh.)
tanja-moeller-kochschule.de

Reveler Weg 6
25764 Schülperweide
Tel. 04833 / 429 224
info@tanja-moeller-kochschule.de





Liebe Leserinnen, liebe Leser,

endlich Ferien! Denken nicht nur die Kleinen, sondern sicherlich auch die Großen, und freuen sich auf unbeschwerte Tage. Der Duft des Meeres, der Strand und das Lachen der Kinder – es ist Ferienzeit. Wir haben uns wieder für Sie umgeschaut und fleißig Ideen für Ihren Urlaub gesammelt.

Wie wäre es z.B. mit einem Ausflug in einen Freizeitpark oder im Maislabyrinth? Oder möchten Sie mal selbst probieren, Bernstein zu schleifen? In dieser Ausgabe können Sie gleich in vier Verlosungen Karten für die besonderen Attraktionen im Norden gewinnen.

In Büsum startet in diesem Monat die 111. Büsumer Kutterregatta mit einem attraktiven Programm auf der bunten Hafenmeile. Äußerst unterhaltsam: Die Papierboot Regatta mit selbstgebauten Booten aus Pappe und Papier. Da ist es für die Mannschaften jedes Jahr wieder eine Herausforderung, ihre Boote bis ins Ziel zu bringen. Schiff Ahoi!

Open Air-Festivals und Konzerte haben in diesen Wochen wieder Hochsaison. Das 6. OpenEi-Benefiz-Musikfestival auf der Festwiese Witzwort beispielsweise verspricht wieder sehr, sehr viel Live-Musik.

Oder genießen Sie einfach die schöne Zeit im Strandkorb und erholen Sie sich.

Herzlichst, Ihre

Annette Hans



GEZEITEN 13°11

Fashion & Lifestyle
Concept-Store

GEZEITEN 13°11,
der trendige Fashion & Lifestyle
CONCEPT Store in Sankt Peter-Dorf,
bietet Ihnen modisch immer aktuellste
Kollektionshighlights im Fashion-Olymp!

Ihr neues „Must Have“, Trend-Armbänder,
coole Styles & Accessoires, wunderschöne
Fashion von den angesagtesten Labels
liebervoll für Sie zusammengestellt.

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten tgl. 10-19 Uhr
verkaufsoffene Sonntage 11-17 Uhr
Dorfstraße 17, 25826 St. Peter-Ording
Tel. 04863 - 703077, www.gezeiten1311.de



Tanja Möllers Land-Café

**HAUSGEBACKENE TORTEN, KUCHEN
UND BROT UNTER HISTORISCHEM
REETDACH**

Mit dem Restaurant „Bi uns To Huus“ und einer der modernsten Kochschulen Deutschlands ist sie bereits erfolgreich, nun eröffnet Gastgeberin Tanja Möller zusätzlich noch ein Land-Café. Hier serviert sie nicht nur hausgebackene Torten und Kuchen, sondern auch herzhaftes Kohl- und Sauerkrautbrot aus der eigenen Backstube. Dabei legt sie viel Wert auf regionale und hochwertige Produkte. Bio-Kaffee ist hier selbstverständlich!

Ländlichen Charme versprüht das liebevoll hergerichtete Reetdachhaus von 1749, stilecht mit antiken Möbeln ausgestattet. Bei schönem Wetter genießen Sie Ihren duftenden Kaffee auf der Terrasse im malerischen Bauerngarten.

Tipp: 5,- Euro kostet ein Stück frisch gebackene Torte oder Kuchen mit „Kaffee endlos“.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Fr, Sa, So und feiertags 14-18 Uhr,
im Juli und August täglich

TERMINE IN DER KOCHSCHULE „BI UNS TO HUUS“

Preise gelten pro Person

Do, 17.07. KLÜTENFEST, 16 Euro
Fr, 18.07. FERIEN-KOCHKURS, 55 Euro
Sa, 19.07. PASTA-PASTA-PASTA, 39 Euro
Sa, 26.07. BELLA ITALIA, 69 Euro
Do, 31.07. KLÜTENFEST, 16 Euro
Fr, 01.08. STEAKS – ABER RICHTIG! 79 Euro
So, 03.08. KINDER-KOCHKURS, 15 Euro
Fr, 08.08. BASIC – GRUNDKENNTNISSE DES
KOCHENS ERLERNEN, 65 Euro

Kochschule, Restaurant & Café „Bi uns To Huus“

Reveler Weg 6, 25764 Schülperweide
T 04833 – 42 92 24

www.tanja-moeller-kochschule.de



KERITS
Skandinavische
Mode ...

für Babies, Kinder und Ladies

SOMMER SALE

MINI A TURE
COPENHAGEN

Am Hafen 15,
Mo-So von 11-17 Uhr
Mobil: (0170) 5232530

*Kerithof 1 (85)
25856 Hattstedtarmarsh
Tel. (04846) 212992

- 50% OUTLET

Frisch vom Grill

**LEGENDÄRE SPEZIALITÄTEN AUS
DER DITHMARSCHER GRILLSCHAU**

Sie kennen es schon vom letzten Jahr: Das „After-Work-Grillen“ jeden Donnerstag ab 17:30 Uhr in der Dithmarscher Grillscheune! Hier kann jeder einen Tisch bestellen, ob zu zweit, alleine oder mit netten Kollegen und Kolleginnen. Und natürlich sind auch die Feriengäste der Nordseeküste, die hier Sonne, Watt und Meer genießen, herzlich willkommen!

Frische Salate, alle selbst hergestellt, immer anders und mit neuen Ideen, warten auf Sie, genauso wie die leckere warme „Sönke-Spezial-Grillsauce“. Oh – Sie wissen noch nicht, wie der legendäre „Grillschinken“ schmeckt – ...so richtig echt mit Speckkartoffelsalat, Ananaskraut und frischem Wurzelsalat? Dann wird es aber Zeit! Nach einer Garzeit von nahezu sieben Stunden isst sich unsere Spezialität ausgesprochen lecker – soooooo zart!



Sind Sie neugierig geworden? Dann besuchen Sie doch unsere Internetseite www.dithmarscher-grillscheune.de und suchen Sie sich einen der leckeren Termine aus. Allerdings ist immer eine Vorbestellung nötig, denn wir sind die besondere Gaststätte ohne Öffnungszeiten. Haben Sie noch Fragen? Rufen Sie uns einfach an unter T 04806 - 364.

Dithmarscher Grillscheune

Inh. Sönke Bothmann
Dellbrück 8
25704 Bargaenstedt
T 04806 - 364

Willkommen im Norden

ENTDECKEN SIE DAS WELTNATURERBE WATTENMEER MIT DER NORD-OSTSEE-BAHN (NOB)

Mit der Nord-Ostsee-Bahn (NOB) reisen Sie umweltfreundlich von Hamburg-Altona über Itzehoe, Heide, Husum und Niebüll nach Amrum, auf die Halligen und bis nach Westerland auf die Ferieninsel Sylt.

DURCH DAS WATTENMEER NACH SYLT

Das Kombiticket „Sylt Spezial“ für Bahn, Bus und Fähre eignet sich ideal für einen Tagesausflug von Hamburg-Altona oder Husum nach Sylt und zurück. Das Ticket ermöglicht Abstecher nach Hallig Hooge oder Amrum mit der MS „Adler-Express“ der Reederei Adler-Schiffe. Auf Sylt können anschließend auch die Busse der Sylter Verkehrsgesellschaft genutzt werden. Die Rückfahrt kann am selben Tag beliebig per NOB erfolgen.

SPAREN SIE SICH DEN AUTOZUG!

Sie möchten auf den Komfort eines eigenen Autos auf der Insel nicht verzichten? Wer sein eigenes Auto in den Sylturlaub mitbringen möchte, transportiert es per Autozug auf die Insel. Noch bequemer und günstiger ist der Mietwagen vor Ort, für Ihren Tagesausflug z.B. mit dem Kombiticket „Sylt Mobil“. Wenn Sie rechtzeitig buchen, bekommen Sie eines der neuen, umweltfreundlichen Elektroautos zur Erkundung der Insel – dann ist die Tankfüllung sogar inklusive.



Nord-Ostsee-Bahn GmbH

SYLT PER FAHRRAD ENTDECKEN

Noch umweltfreundlicher erkunden Sie die Insel mit dem Fahrrad. Dafür brauchen Sie nicht einmal ein eigenes Rad mitnehmen: Bei der NOB können Sie sich beim Kauf Ihres Zugtickets gleich ein Mietrad auf Sylt dazu buchen – und das sogar günstiger als vor Ort! Die Verleihstation für E-Bikes, City-Bikes und Kinderräder befindet sich in Westerland ganz bequem direkt gegenüber des Bahnhofsvorplatzes.

AMRUM EXPRESS – SCHNELLER AN DEN STRAND

Erleben Sie die kleine Insel der großen Freiheit! Mit dem Kombiticket „Amrum Express“ reisen Sie von allen Bahnhöfen, an denen die NOB hält, per Bahn, Bus und Fähre nach Amrum. Die Rückreise muss erst zwei Monate nach der Hinreise angetreten werden – es ermöglicht somit auch längere Inselaufenthalte.

Weitere Informationen unter www.nob.de

Indoor-Spiel-Erlebnis

DAS GRÖSSTE WAL-GEBÄUDE DER WELT

Im Wal Willi dreht sich alles um den Spaßfaktor für Groß und Klein. Und der ist gewaltig, bei jedem Wetter. Willi, der Spiele-Wal am



Hafen von Friedrichskoog, ist Dithmarschens modernster Spielpark und fasziniert Besucher mit seinem abwechslungsreichen Innenleben: Neue Spielattraktionen, wie die Bumper Cars, die Ri-Ra

Rollenrutsche und der 16m-DschungelRun, aber auch das riesengroße Klettergerüst, die Elektro-Cartbahn und der Riesen-Wal „Schnappi“ sorgen für ständigen Jubel! Langeweile ist hier völlig chancenlos! An die Eltern und Großeltern haben die Betreiber auch gedacht: Massagesessel, die die gestresste Mama oder den müden Opa einmal so richtig durchkneten, stehen in einer der Ruhezeiten zur Verfügung.

Geöffnet hat der Willi in den SH-Ferien von 10:00 bis 19:00 Uhr.

Familien-Indoorspielepark Wal Willi

Am Hafen 10, 25718 Friedrichskoog

T 04854 – 904660

www.wal-friedrichskoog.de

Neue Spiel-Attraktionen!

Einmalig an der Nordseeküste!

4 Super-Bumper-Cars!

NEU!



Ri-Ra-Rollen-Rutsche!

NEU!

Die größte Rollenrutsche an der Nordseeküste!



Das pure Urlaubs- und Freizeitvergnügen für die ganze Familie bei jedem Wetter!

Mit diesem Gutschein: nur 5,- € Eintritt!*

GUTSCHEIN

*Einfach diese Anzeige ausschneiden und mitbringen! Gilt pro Person und Gutschein. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

Finde uns auch bei:

facebook

An SH-Ferien- und Feiertagen täglich ab 10.00 Uhr geöffnet!



Willi

Der Indoor-Spiele-Wal!

Am Hafen 10 • 25718 Friedrichskoog • Tel. (04854) 904660

www.facebook.com/walwillifr • www.wal-friedrichskoog.de

© gestaltung: peter mobil: lorenz grafik design - flensburg

Mehr Weltnaturerbe und schönere Aquarien

IM NATIONALPARK-ZENTRUM MULTIMAR WATTFORUM

Wie weit springt eine Herzmuschel? Wieso ist der Hummer blau? Und warum ist das Wattenmeer Nationalpark und Weltnaturerbe? Die neue Wattenmeer-Ausstellung im Nationalpark-Zentrum Multimar Wattforum lädt zum Erforschen, Anfassen und Ausprobieren ein.



BUNTE ARTENVIELFALT

In 37 großen Aquarien zeigt das Multimar Wattforum die Tiere des Wattenmeeres, insgesamt mehr als 280 Arten von Fischen, Krebsen und Muscheln. Schollen

verstecken sich im Sandboden, Katzenhaie suchen nach Nahrung und Seepferdchen tanzen zwischen den Algen. Im Großaquarium drehen Störe und Nagelrochen ihre Runden. Hier steigt zweimal wöchentlich ein Taucher in das riesige Becken, erklärt über ein Mikrofon das Verhalten der Tiere, die er füttert und beantwortet Fragen.

An anderen Aquarien können Gäste mit dem Wasser spielen, ohne nass zu werden und dabei das Funktionieren von Naturgewalten begreifen. Vor allem Kinder haben Spaß daran, im neuen Brandungsbecken selbst Wellen zu erzeugen und durch einen Tunnel zu kriechen. Dabei erleben sie, wie die Wellen über ihrem Kopf zusammenschlagen.

NEUE WATTENMEER-AUSSTELLUNG

Die neue Ausstellung im Multimar Wattforum informiert ausführlich über das Welt-

naturerbe und den Nationalpark Wattenmeer. Sie zeigt, wie vielfältig das Leben im und auf dem Wattboden ist, welche Bedeutung Miesmuscheln für die Klarheit des Wassers haben und warum viele Fische den Nationalpark als Kinderstube nutzen.

ÖFFNUNGSZEITEN (GANZJÄHRIG):

1. April – 31. Oktober: 9.00 – 18.00 Uhr
1. November – 31. März: 10.00 – 17.00 Uhr
(außer am 24.12.)

Nationalpark-Zentrum Multimar Wattforum

Dithmarscher Straße 6a, 25832 Tönning
Tel.: 04861 - 96 200
www.multimar-wattforum.de

VERLOSUNG

WIR VERLOSEN 2 FAMILIENKARTEN!

Stichwort „Multimar“ an:
Westformart, Große Str. 19,
25797 Wöhrden; oder per E-Mail an:
a.horns@westformart.de
Einsendeschluss: 15.08.2014

Ferrienerlebnis Bernsteinschleifen

JEDEN SONNTAG IN FRIEDRICHSKOOG-SPITZE

Das Meldorfer BernsteinZimmer ist als Pilgerziel für alle Bernstein-Freunde weit über die Grenzen Dithmarschens hinaus bekannt. Nirgendwo an der Westküste ist das Angebot an Bernsteinschmuck größer und vielfältiger als in diesem Spezialgeschäft.

In den Sommermonaten sind die Bernstein-Schleifkurse besonders beliebt. Sie finden immer sonntags in Friedrichskoog-Spitze unter freiem Himmel statt. Dort betreibt das Meldorfer BernsteinZimmer direkt am Hauptaufgang zum Strand unter

Leitung von Inge Paulsen einen mobilen Verkaufsstand. Ihr Ehemann, der Bernsteinschleifer Klaus Paulsen, zeigt dort allen Interessierten die Grundlagen seines Handwerkes. So kann sich dann jeder selbst – egal ob Klein oder Groß – unter fachkundiger Anleitung einen eigenen Bensteinanhänger schleifen. Schon ab 4,- Euro ist man dabei.

STAND-ÖFFNUNGSZEITEN:

Verkauf: Do - So. (bei gutem Wetter)
Schleifkurse: Sonntags 12 - 17 Uhr



Das Meldorfer BernsteinZimmer im Herzen Dithmarschens

LADEN-ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr

Meldorfer BernsteinZimmer

Zingelstraße 39 (Fußgängerzone)
25704 Meldorf, T 04832 - 52 40
www.nordschmuck.de

VERLOSUNG

WIR VERLOSEN 3 SCHLEIFSETS!
Stichwort „Bernstein“ (bis 15.08) an:
Westformart, Große Str. 19,
25797 Wöhrden; oder per E-Mail an:
a.horns@westformart.de



Bernstein-Verkaufsstand am Hauptaufgang zum Strand in Friedrichskoog-Spitze



Stolz präsentieren die Kinder ihre selbst geschliffenen Bernsteine

Riesenspaß in der Tolk-Schau

EINMAL ZAHLEN, ALLES DRIN!

Spielen, toben, lachen, selbst ausprobieren, NEUE Attraktionen entdecken und entspannen auf dem ca. 30 ha großen Naturgelände! Spaß für die ganze Familie mit vielen Fahr- und Spielgeräten. Über 100 lebensgroße Dinos und Urzeitwesen im Tal der Dinosaurier bestaunen. Großes Damwildgehege und vieles, vieles mehr – alles im Eintrittspreis enthalten!



Der NEUE im Tal der Dinosaurier: Carnotaurus oder „Fleischfressender Stier“

Imbisse mit verschiedenen Snacks zu familienfreundlichen Preisen. Über 50 Grillhütten (online auf www.tolk-schau.de buchbar).

Noch bis 26.10.14 geöffnet – Aug., Sommer- u. Herbstferien SH: tägl. geöffnet. Öffnungszeiten, Ruhetage und Eintrittspreise: Siehe bitte auch www.tolk-schau.de.

Kinder unter 90 cm + Geburtstagskinder (Ausweis nicht vergessen) Eintritt frei!

Familien-Freizeitpark Tolk-Schau

Tolk-Schau 1, 24894 Tolk bei Schleswig
T 04622 – 922

info@tolk-schau.de, www.tolk-schau.de

VERLOSUNG

WIR VERLOSEN 2 X 4 EINTRITTSKARTEN!

Stichwort „Tolk-Schau“ an:
Westformart, Große Str. 19,
25797 Wöhrden; oder per E-Mail an:
a.horns@westformart.de
Einsendeschluss: 15.08.2014

HANSA-PARK

**EINZIGARTIGE MISCHUNG AUS
NATUR, PARK, GESCHICHTE UND
PREISGEKRÖNTER ACTION DIREKT
AM MEER**

HANSA-PARK ist Deutschlands einziger Erlebnispark am Meer unter maritimer Thematik mit spektakulären Live-Shows, 11 liebevoll inszenierten Themenwelten und über 125 einmaligen Attraktionen, davon allein 35 Fahrattraktionen – z.B. „Der Fluch von Novgorod“ – die Themenachterbahn mit dem steilsten Absturz im Dunklen weltweit.



Neuheiten 2014: „Fondaco dei Tedeschi“: Die Indoor-Spielewelt für die ganze Familie unter dem Thema der „Hanse in Italien“. Die Attraktion enthält spannende Mitmach-Elemente wie zwei nervenkitzelnde Freifall-Rutschen und eine Softball-Schießanlage mit 16 Kanonen. Mehr Infos unter www.hansapark.de.

ÖFFNUNGSZEITEN 2014

Vom 16. April bis 26. Oktober tägl. 9-18 Uhr
HANSA-PARK
Freizeit- und Familienpark GmbH & Co. KG
Am Fahrenkrog 1, 23730 Sierksdorf
T 04563 - 4740, www.hansapark.de

VERLOSUNG

WIR VERLOSEN 2 HANSA-PARK
ERLEBNISTICKETS À 4 PERSONEN

Stichwort „Hansa-Park“ an:
Westformart, Große Str. 19,
25797 Wöhrden; oder per E-Mail an:
a.horns@westformart.de
Einsendeschluss: 15.08.2014

smart-hotel
sankt peter-ording



simply the best!

pur, ungezwungen, frei, entspannt – das ist es, was das smart-hotel in sankt peter-ording ausmacht.

einfach mal ausschlafen und spontan entscheiden, worauf man lust hat ... für alle, die ihre auszeit an der nordsee ganz individuell gestalten möchten, ist das smart-hotel die richtige adresse ...

zimmer je nach saison schon ab 29 € pro nacht!



www.smart-hotel-spo.de



waldstr. 11
25826 st. peter-ording



fon 04863/950 44 33
info@smart-hotel-spo.de

Skandinavische Modewelt für Kinder & Erwachsene

GROSSE VIELFALT MIT ÜBER 25 VERSCHIEDEN TRENDMARKEN AUS SKANDINAVIEN, GROSSBRITANNIEN UND DEUTSCHLAND

Die Kleine Lachmöwe bietet eine große Vielfalt mit über 25 verschiedenen Trendmarken aus Skandinavien, Großbritannien und Deutschland. Damit wir die Kids und deren Mamis und Papis beim Spielen und Ihren Outdooraktivitäten immer mit fröhlicher und robuster Outdoormode ausstatten können, umfasst unser umfangreiches Sortiment trendig ausgewählte Marken wie elkline und Danefae. Wir haben uns selbst überzeugt und empfehlen ebenso gerne das bewährte Zip-in-Prinzip von finkid und finside, finnische Mode für Kinder und stilbewusste Frauen.

Sie finden bei uns absolute Lieblingsteile, wie z.B. Shirts oder traumhafte Kleider aus nordischen Ländern wie Dänemark, Schweden, Finnland und England, GOTS (global organic trade standards) zertifizierte fairtrade Mode und aus schadstofffreier Biobaumwolle hergestellte Baby- und Kindermode. Ganz neu führen wir unter anderem die wunderschöne Mode von der schwedischen Firma Odd Molly. Dazu immer kombinierbar dänische Sommerschuhe der Firma Duckfeet in herrlichen neuen Farben.



VIELES AB SOFORT BIS ZU 30% REDUZIERT
SUMMER SALE

Passend zur Jahreszeit haben wir eine große Auswahl an Sonnenschutz-Mützen und -Kleidung, aber auch salzwassererprobte robuste Zehenschutzsandalen von Kamik!

Wir sind auf dem Lampionfest in Friedrichstadt vom 25.-27. Juli mit einer skandinavischen Modenschau auf dem Friedrichstädter Marktplatz am 26. Juli um 13.30 Uhr.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo, Mi, Sa 9-13 Uhr, Di, Do, Fr 9-18 Uhr.

Kleine Lachmöwe

Besonders nordisch, natürlich!

Zingelstr. 16 (untere Fußgängerzone), 25704 Meldorf

T 04832 – 600 4224

www.kleine-lachmoe.de



Maislabyrinth



**Für Jung und Alt
Das Maislabyrinth an der Ostsee**

19. Juli – 14. Sept. 2014 tägl. von 11 Uhr bis 18 Uhr direkt an der B 199.

Ob Sie den Geburtstag Ihrer Kinder, einen Ausflug in die Natur oder einen Betriebsausflug mit den Kollegen planen ...
... bei uns sind Sie richtig.

- 3,50 Euro Eintritt je Besucher
- Gruppenrabatt ab 20 Pers.
- Stempelralley, Spiel und Spaß, Sonnenblumenfeld
- Kaffee, Eis, Getränke und mehr ...



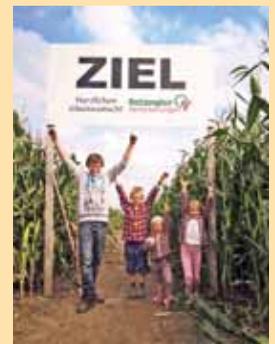
Gut Oestergaard (24972 Steinberg)
Telefon: 04632 - 7249
www.gut-oestergaard.de

Das biologisch abbaubare Freizeitvergnügen für die ganze Familie!

Das „Irrland“ von Angeln

DAS MAISLABYRINTH VON GUT OESTERGAARD

Ab 19. Juli geht es endlich wieder los: Das 2,5 ha große Maislabyrinth auf Gut Oestergaard bei Steinberg öffnet zum vierzehnten Mal seine Pforten und lädt Familien, Schulklassen und Jugendgruppen aus der ganzen Region in den rund 3000 m langen Irrgarten aus Mais. Täglich von 11-18 Uhr werden zwischen 275.000 Maispflanzen fleißig Kontrollstempel für die süße Überraschung am Ausgang gesammelt. Für den besonderen Gruselfaktor sorgen die zwei Ge-spennsternächte am 22. August und am 5. September ab 21 Uhr.



Die Vorbereitungszeit für das Labyrinth beginnt für die Veranstalter bereits Ende April mit der Aussaat, vier Wochen später mit dem Einfräsen der Irrwege. Das Muster ist in jedem Jahr neu und wird maßstabsgetreu vom Millimeterpapier auf das Feld übertragen. Schluss ist am 16. September, dann wird der Mais ge-häckselt und wandert als Energielieferant in eine Biogasanlage.

Gut Oestergaard

Familie Lempelius, Oestergaard 2, 24972 Steinberg

T 04632-7249, www.gut-oestergaard.de

Exklusive Strandkörbe

WOHLFÜHLAUSSTATTUNG FÜR IHREN GARTEN

Ob in der Brahmstraße in Heide oder in der neuen Zweigstelle im ehemaligen Karstadt-Gebäude in Husum: Bei Schreiner erwartet die Besucher eine vielseitige Ausstellung mit Strandkörben, Gartenmöbeln, Sonnenschirmen und vielem mehr. Engagierte Fachverkäufer beraten Sie mit großer Kompetenz bei der Auswahl der passenden Gartenausstattung.

Das Traditionsunternehmen verkauft seit mehr als 40 Jahren hochwertige Strandkörbe und Gartenmöbel. Die rustikalen Massivholz-Strandkörbe aus der Eigenproduktion werden direkt vor Ort in Heide zusammengebaut und gepolstert. Um allen Kundenansprüchen gerecht zu werden, führt die Firma Schreiner außerdem alle gängigen Marken – vom günstigen Bausatz zur Selbstmontage bis hin zu XL-Körben mit Luxusausstattung ist alles dabei.



Ein weiterer Höhepunkt ist die Grillabteilung mit innovativen Modellen von „Outdoorchef“, einer Premiummarke aus der Schweiz, die es nicht im Baumarkt, sondern nur beim lizenzierten Fachhändler gibt. Das patentierte Trichtersystem der raffinierten Kugelgrills garantiert eine hervorragende Grillqualität ohne gesundheitsschädigende und lästige Fettbrände. Abgewandelt wird das beliebte Outdoorvergnügen durch passendes Zubehör wie den Pizzastein oder Grills mit Kochfeld.



Den hauseigenen Strandkorbkatalog mit ausführlichen Produktbeschreibungen erhalten Sie hier:

Schreiner GmbH & Co. KG

Brahmsstr. 38, 25746 Heide und
Großstr. 15-17, 25813 Husum
T 0481 – 42 12 837
www.strandkorb-king.de

STRANDKÖRBE

Größte Ausstellung bei uns im Norden.

mit
100 Körben
auf **1.000 m²**



GARTENMÖBEL



- alle Qualitätsniveaus
- Top Beratung
- Top Preise



GRILLS

Neu:
in Husum, Großstr. 15-17
(ehemals Karstadt)



www.strandkorb-king.de **Brahmsstraße 38**
25746 Heide
(0481) 421 28 37



So schmeckt der Sommer in Husum!

Moin und herzlich willkommen in Husum, der charmanten Hafenstadt an der Nordsee. Als Tor zur nordfriesischen Insel- und Halligwelt ist die gemütliche Einkaufsstadt mit buntem Kulturleben und Nordsee-Flair am Wattenmeer heute weit hin bekannt. **Der Sommer wird bunt!**

Zum ersten Mal findet das **HUSUM OPEN AIR** auf dem Außengelände der Messe Husum & Congress statt. Neben den Top Acts **SANTIANO** (19. Juli) und **THE BOSSHOSS** (20. Juli) sind unter anderem **WINGENFELDER**, **HAUDEGEN**, die Berliner Sängerin und Schauspielerin **Senta-Sofia Delliponti**, bekannt unter **ONAGH**, der gebürtige Nordfriese **BJÖRN PAULSEN** oder der Husumer **OLE MAIBACH** zu hören und zu sehen.

Vom 6. bis 10. August findet schließlich das größte maritime Volksfest an der schleswig-holsteinischen Nordseeküste statt, wenn der Husumer Hafen sich bei den **33. Husumer Hafentagen** fünf Tage lang in eine nordfriesische Party-Meile verwandelt. Unter dem Motto „Mok fast in Husum“ lädt die Hafen-Party zu Live-Musik, Hafentage-Lauf, Kleinkunstmeile,

Kutterkorso, Tauziehen über das Hafenbecken, Mitmach-Programm für Kinder und vielen weiteren Aktionen. Der Sommer in Husum lockt außerdem mit vielen weiteren Highlights von Musik bis Kulinarik, von Puppenspiel bis Ringreiten oder Dorffest.

Neben den Veranstaltungen ist Husum auch sonst immer eine Reise oder einen Tagesausflug wert: Genießen Sie das gemütliche Flair bei einem Einkaufsbummel durch die Storm- und Hafenstadt oder besuchen Sie den einzig erhaltenen Schlossbau an der schleswig-holsteinischen Nordseeküste – das Schloss vor Husum.

Erleben Sie mitten im Hafen hautnah das Gezeitenmeer: Zweimal am Tag sorgt die Flut hier für frisches Wasser und die Ebbe für Staunen bei Besuchern. Genießen Sie leckeres Eis, selbst gepulte Krabben oder frischen Fisch. Wandeln Sie durch die Heimatstadt Theodor Storms und erkunden Sie die historischen Stätten aus dem Leben und Werk des großen Dichters.

Erleben Sie die charmante Westküstenmetropole Husum und die Ferienregion Husumer Bucht – **Wir freuen uns auf Sie!**

Weitere Informationen rund um den Urlaub in der Husumer Bucht erhalten Sie bei:

Tourismus und Stadtmarketing Husum GmbH

Großstraße 27, 25813 Husum

Tel.: 04841/8987-0,

Fax: 04841/8987-90,

info@husum-tourismus.de

www.husum-tourismus.de

www.facebook.de/husum.nordsee

www.youtube.de/husumtourismus

ÖFFNUNGSZEITEN

TOURIST INFORMATION:

Montag bis Freitag von 9 – 18 Uhr

Samstag von 10 – 16 Uhr

ÖFFENTLICHE STADTFÜHRUNGEN/ RUNDFAHRTEN:

Mo bis Sa um 14.30 Uhr

Di/Do und jeden ersten Sa im Monat:

inklusive Stadtrundfahrt im historischen Postbus

Treffpunkt: Historisches Rathaus

Großstraße 27 (Marktplatz)

Mindestteilnehmerzahl: 6 Personen;

eine Voranmeldung ist nicht erforderlich

VERANSTALTUNGEN IN HUSUM / HUSUMER BUCHT (AUSZUG)

Konzert: Glenfiddle - more than Folk
 Fr, 18. Juli, 20:30 Uhr, Speicher, Husum

Kunstaktion „Mural zum Mitnehmen“ & Speicherbar
 Sa, 19. Juli, 19 Uhr, Speicher, Husum

Husum OPEN AIR mit Santinao, The BOSS HOSS u.v.a.
 Sa, 19. und So, 20. Juli, Außengelände NCC

Pole Poppenspüler Sommerprogramm „Robbi,Tobbi und das FlieWaTüüt“
 So, 20. Juli, 11:15 Uhr, Schloss vor Husum

Taschenkunstaustellung
 So, 20. Juli, 11 bis 18 Uhr, Herrenhaus Hoyerswort, Oldenswort

Husumer Fischmarkt
 So, 20. Juli, 9 bis 17 Uhr, Hafen Husum

Husumer Sommerkonzerte: „Choräle à la carte“
 So, 20. Juli, 20 Uhr, Stadtkirche St. Marien, Husum

Konzert: Monsieur Periné / Kolumbien
 Di, 22. Juli, 20:30 Uhr, Speicher, Husum

3. Hoyersworter Musik-Festival mit Godewind unplugged, Crazy Horst u.v.a
 Fr, 25. bis So, 27. Juli, Herrenhaus Hoyerswort, Oldenswort

Maritimes Sommerfest
 Sa, 26. Juli, 11 bis 17 Uhr, Jugendherberge Husum

Circus Probst
 Sa, 26. bis Mo, 28. Juli, Messe Husum & Congress

Husumer Töpfermarkt
 Sa, 26. und So., 27. Juli, Markt, Husum

Kunsthandwerkermarkt
 Sa, 26. & So, 27. Juli, 10 bis 18 Uhr, Speicher, Husum

Pole Poppenspüler Sommerprogramm: „Das kleine Ich bin Ich“
 So, 27. Juli, 11:15 Uhr, NordseeMuseum, Husum

Husumer Sommerkonzerte: „Sweeter than roses“
 So, 27. Juli, 20 Uhr, Stadtkirche St. Marien, Husum

Liedkunst / 14. Meisterkurs für Liedgestaltung für Sänger und Pianisten
 Mo, 28. Juli bis Sa, 2. August, Schloss vor Husum

Hafenflohmarkt
 Sa, 02. August, 9 bis 17 Uhr, Hafen Husum

Meisterkonzert / Orgelfestival Sønderjylland-Schleswig
 Sa, 02. August, 18 Uhr, Kirchlein am Meer, Husum (Stadtteil Schobüll)

Pole Poppenspüler Sommerprogramm: „Pimperlilla“
 So, 03. August, 11:15 Uhr, NordseeMuseum, Husum

Husumer Sommerkonzerte: „Solo, Duo, Trio“ – Barockmusik
 So, 3. August, 20 Uhr, Stadtkirche St. Marien, Husum

33. Husumer Hafentage
 Mi, 06. bis So, 10. August, Hafen & Innenstadt, Husum

Husumer Sommerkonzerte: Chorkonzert
 Mi, 6. August, 20 Uhr, Stadtkirche St. Marien, Husum

Husumer Sommerkonzerte: „Summerjazz“
 So, 10. August, 20 Uhr, Stadtkirche St. Marien, Husum

MEHR INFORMATIONEN UND VERANSTALTUNGSTERMINE FINDEN SIE UNTER WWW.HUSUM-TOURISMUS.DE

Fotos: Foto Oliver Franke



GESUNDHEITS-TIPP: NORDSEE* KLIMA-WALKING

Lust auf Bewegung und gesunde Nordsee-Luft? Dann machen Sie mit beim nordsee* Klima Walking in Husum!

Wann?
 Mi., 16. Juli und 13. August um 17 Uhr

Wo?
 Dockkoog, Husum

Anmeldung erforderlich (Tourist Information).



VORSCHAU SOMMER-TERMINE

15.-23. August
Piano-Festival „Raritäten der Klaviermusik 2014“
www.piano-festival-husum.de

16. August
Benefiz-Festival „Witzwort OpenEi“
www.witzwort-openei.de

22.-24. August
Husumer Kunsthandwerker Tage

26. August
Schleswig-Holstein Musik Festival in Husum (NCC)
 Jazz-Konzert Randy Brecker (Trompete + NDR Big Band)
www.shmf.de



Foto: Kluwerbung

111. Büsumer Kutterregatta

Ein Wochenende mit vollem Programm vom 25. Juli bis 27. Juli auf der maritimen Hafenmeile. Zum 111. Mal organisiert der Regattaverein Büsum e.V. die Büsumer Regattatage und bietet ein attraktives Programm auf der bunten Hafenmeile sowie im und um das Regattazelt.

Auch wenn der eigentliche Höhepunkt, die Kutterregatta der Büsumer Fischereiflotte, Kuttern aus Friedrichskoog, Tönning und anderen Häfen, erst am Sonntagnachmittag stattfindet, gibt es voraussichtlich bereits am Freitagnachmittag ein Rennen im Hafenbecken 2. Der Büsumer Seglerverein e.V. plant erstmalig im Rahmen der Regattatage ein Kajakerennen.

Am Eröffnungsfreitag, den 25. Juli, ist das Tageshighlight zweifelsohne der Auftritt der „Keltics“ am Abend auf der großen Bühne vor dem 250 qm großen Regattazelt. Die Gruppe hat sich in ihrem über 20-jährigen Bestehen bundesweit einen Namen gemacht und ist eine der bekanntesten Irish-Folk-Bands Deutschlands. Bereits 2013 begeisterte sie die Besucher der Regattameile. Als Vorgruppe tritt wieder „4pm at marks“ auf, eine Band mit jungen Musikern aus der Region.

Am Samstag, den 26. Juli, ist der maritime Höhepunkt die Oldtimer-Regatta des Museumshafen Büsum e.V.. Hier kann man außer den vereinseigenen Schiffen auch viele Gastschiffe bewundern. Mehr auf Spaß als auf Spannung setzt die Papierboot-Regatta am Samstagnachmittag. Die Mannschaften werden wieder alles geben müssen, um in ihren aus Pappe und Papier gebauten Booten das Ziel zu erreichen.



Foto: Kluwerbung

Abends wird dann vor dem Riesenfeuerwerk die Bühne am Regattazelt gerockt. Die Band „Party intakt“ wird den Besuchern mächtig einheizen, ebenso die ans Feuerwerk anschließende Discoparty im Regattazelt.

Am Sonntag um 11.00 Uhr findet der Frühschoppen am Regattazelt statt, bis schließlich die Kutter zur 111. Auflage der Büsumer Kutterregatta auslaufen. Die Kutter werden bunt geschmückt und mit Gästen an Bord in mehreren Klassen die ca. 8 Seemeilen lange Strecke auf der Jagd nach dem „Blauen Band“ bewältigen.

Die Regattameile ist am Freitag ab 14.00 Uhr und Samstag und Sonntag jeweils ab 11.00 Uhr geöffnet. An allen drei Tagen wird es ein tolles und abwechslungsreiches Programm im Zelt und auf der maritimen Hafenmeile geben. Für kleine und große Kinder gibt es die Hüpfburg der Büsumer Urlauberseelsorge, viele Fahrgeschäfte und für Technikfreunde auf vielen Schiffen wieder „Open-Ship“. Unter anderem können der Büsumer Seenotrettungskreuzer „Theodor Storm“ und das Büsumer Wasser-schutzboot „Helgoland“ besichtigt werden.

Im Regattazelt wird jeweils ganztägig ein umfangreiches Programm geboten, Höhepunkte sind hier der Auftritt des Nordseechors am Freitag um 14.30 Uhr, die DEHOGA-Kochshow am Samstag um 16.30 Uhr und für alle, die bei der Regatta nicht mitfahren können oder wollen, das Platzkonzert des Musikzug Wesselburen am Sonntag um 15.00 Uhr.

Schließlich gibt es noch die Siegerehrung am Sonntagabend mit der anschließenden großen Abschlussparty, auf der Büsumer, Gäste und Fischer gemeinsam ein tolles Wochenende mit viel Spaß und Musik ausklingen lassen.

VERANSTALTUNGEN IN BÜSUM IM JULI UND AUGUST (AUSZUG)

Zumba

Jeden Montag im Juli und August um 15.00 Uhr
Watt'n Insel in der Familienlagune Perlebucht

Kino im Kurpark

Büsumer Theotermoker „Een beten schwul is cool“

16. Juli 2014 – 20.00 Uhr
Gäste- und Veranstaltungszentrum

Büsumer Speeldeel „Keen toletzt lacht“

2. Juli 2014 – 20.00 Uhr
Gäste- und Veranstaltungszentrum

Büsumer Hafenklänge um 19.00 Uhr

18. Juli „Gerrit Hoss“
01. August „West-Coast Stampers“
Freitreppe am Museumshafen

Tag der Retter

19. Juli ab 11.00 Uhr
Ankerplatz

111. Kutterregatta

25. – 27. Juli 2014
Hafeninsel

Crossboule

28.-30. Juli 2014 – ganztägig
Watt'n Insel in der Familienlagune Perlebucht

Greenpeace Multivisions Show

30. Juli 2014 – 20.00 Uhr
Gäste- und Veranstaltungszentrum



Musical Night

8. August 2014 – 20.00 Uhr
Gäste- und Veranstaltungszentrum

Schmidt Spielebus

12. – 17. August 2014 – ganztägig
Foyer im Gäste- und Veranstaltungszentrum



Markus Maria Profitlich

15. August 2014 – 20.00 Uhr
Gäste- und Veranstaltungszentrum

Happy Day – Familientag

15. August 2014 – 10.00 Uhr
Watt'n Insel in der Familienlagune Perlebucht

KINDERVERANSTALTUNGEN:

Kreft's Puppenbühne

16. Juli, 23. Juli, 30. Juli, 8. August 13. August 2014
jeweils 16.30 Uhr
Gäste- und Veranstaltungszentrum



Reiner Rusche

„Kindermusik für gute Laune“

28. Juli 2014 – 17.00 Uhr
Gäste- und Veranstaltungszentrum

Langnese-Kinderdisco mit DJ Ardo

beim Büsumer Sommer Open Air
Jeden Dienstag im Juli und August um 18.00 Uhr
Watt-Tribüne Hauptstrand

BÜSUMER SOMMER OPEN AIR

Beginn jeweils 19.00 Uhr
Watt-Tribüne Hauptstrand



15. Juli „PAPA BOYE & THE RELATIVES“

22. Juli „THE UNEXPECTED“

29. Juli „STORMTOWN JAZZCOMPANY“



05. August „BJÖRN PAULSEN“



12. August „ATOMIC PLAYBOYS“

Büsum von oben entdecken

LUFTIGES VERGNÜGEN BEI DEN FLUGTAGEN IN OESTERDEICHSTRICH

Am 26. und 27. Juli 2014 finden die beliebten Flugtage des Flugsportclubs Heide-Büsum e.V. auf dem Flugplatz in Oesterdeichstrich vor Büsum statt. Mit der alljährlichen Veranstaltung will der Flugsportclub für Verständnis für diese wichtige Einrichtung in der öffentlichen Verkehrs-Infrastruktur werben und gleichzeitig für die Schönheit des Fliegens begeistern. An diesen beiden Tagen besteht die Möglichkeit, sich beim Verein über die Fliegerei zu informieren und auch einen Schnupperrundflug rund um Büsum zu genießen. Ebenso steht ein Helikopter für Rundflüge bereit.

Als besonderes Highlight ist wieder der Start eines Ballons am Samstagabend geplant. Selbstverständlich kann dies nur bei geeigneter Wetterlage erfolgen. Im Rahmenprogramm sind die beliebten Oldtimertraktoren zu besichtigen.

Modellflieger werden ihre leistungsfähigen Modelle zeigen und vorführen. Sie stehen gerne für Auskünfte zur Verfügung. Eine Hüpfburg und ein Glücksrad stehen zur Unterhaltung der kleinsten Besucher kostenlos zur Verfügung. Für das leibliche Wohl sorgen eine Grillstation sowie das Bistro. Selbstverständlich wird kein Eintritt erhoben.



Flugsportclub Heide-Büsum e.V.

Am Flugplatz 7
25761 Oesterdeichstrich
T 04834-8585
www.fcb.work.de



büsum*
Nordsee-Wellenbad

Nordseebrandung erleben!

**Die Attraktion in Büsum:
Das PIRATEN MEER!**

Stechen Sie in See! Und erobern Sie Büsums Erlebnisbad. Hier im PIRATEN MEER erwarten Sie völlig neue Abenteuer- und Erholungsperspektiven!

Vom puren Meer-Erlebnis über eine einzigartige Saunalandschaft bis hin zu Schätzen der kulinarischen Art - das PIRATEN MEER an Büsums Stadtrand bietet kleinen und großen Wohlfühl-Piraten alles, was das Urlauber-Herz begehrt.

Und das zu Preisen, bei denen sich auch Ihr Portemonnaie erholt!

Aufregende Schätze im PIRATEN MEER

- 110 m lange und bis zu 36 km/h schnelle „Long-John-Silver“-Wasserrutsche
- Das 120 m² große und 28° warme „Sieben-Meere“-Erlebnisbecken mit Geysir, Wasserfall, Wasserspeier und -pyramide, Jet-Düse u.v.m.
- Das 425 m² große „Stürze-Becken“
- Wellenbecken mit regelmäßiger Nordseebrandung
- Das 80 m² große und 30° warme „Freibeuter“-Aufschießen mit Massagedüsen, Whirlpools und Geysir
- Die „Schatzinsel“-Saunalandschaft mit Dachgarten, Blockhaussauna, 3 Indoorsaunen, Dampfbad und vielen weiteren Highlights
- Der „Takka-Takka-Strand“ mit Ruheliegen und einem traumhaften Meerblick

Natürlich hat das PIRATEN MEER noch mehr zu bieten. Wie viel mehr, das sollten Sie selbst erleben. Also dann:
Auf zum Kapern des Büsumer PIRATEN MEERS!



PIRATEN MEER
Das Erlebnisbad für Abenteuerer und Erholer

Mehr Infos: www.piratenmeer.de oder direkt beim KTS Büsum
Südstrand 9 · 25761 Nordsee-Heilbad Büsum · 0 48 34 / 909-133

Flugplatz Heide-Büsum
Ihr Ziel an der Westküste
www.edxb.de



Rundflüge · Taxiflüge · Inselflüge · Linienflüge

FSC Heide-Büsum e.V.
Infotelefon 04834 8585



Büsumer Theehaus

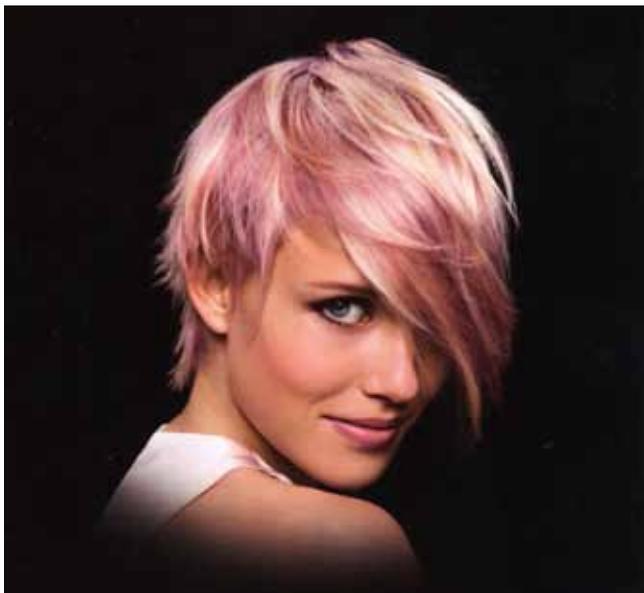


- Klassische Tees und neue Trends
- Feinstes Porzellan aus China
- Kunsthandwerk aus Lateinamerika, Indonesien und Afrika

Südstrand 7b · 25761 Büsum · Tel. 04834 - 96 52 25
www.buesumer-theehaus.de · info@buesumer-theehaus.de

Die neusten Frisurentrends

SALON KAMM & SCHERE IN WÖHRDEN UND BÜSUM



Bei der Deutschen Meisterschaft messen sich die besten Friseure des Landes. Im vergangenen Jahr konnte das Team von Kamm & Schere im Bereich Kosmetik den 4. Platz beanspruchen.

Bei der diesjährigen Weltmeisterschaft der Friseure in Frankfurt hat sich das gesamte Team von vielen Ideen inspirieren lassen. Die Leiterin von Büsum (Friseurmeisterin Wencke Schmökel) hat einen ganz aktuellen Look mitgebracht. Zum Beispiel: Eis-blond mit Slices in Rose Wood, Pink Berry und Amethyst Ice. Dabei handelt es sich um pudrige Farben in Pastelltönen.

Haben Sie Lust, diesen Trend mitzumachen?
Dann schauen Sie doch einfach mal rein:

Kamm & Schere Büsum

Kirchenstraße 1, T 04834 – 26 30

Kamm & Schere Wöhrden

Chausseestraße 8, T 04839 - 394

Friesen Deel

SPEZIALITÄTEN VON UND MIT PFIFFERLINGEN

In Büsum's kleinem, gemütlichen Restaurant „Friesen Deel“ in der Hafenstr. 8 kombiniert Küchenchef Holger Heß Matjes, Zanderfilet und ganz besonders Wolfsbarsch mit raffinierten Pfifferling-Variationen.



Für Einheimische und Gäste bieten wir alle 3 Wochen (nächster Termin 03.08.2014) unser rustikales Frühstücks-Bufferet von 9-11 Uhr. Die „Friesen Deel“ eignet sich auch für Feiern im kleinen Rahmen. Besonderen Wert legt Heß auf einheimische, frische Produkte.

Für die Wünsche der Gäste, hat man hier ein offenes Ohr. Was möglich ist, wird hier gerne erfüllt (nur zaubern klappt noch nicht). Das Motto der „Friesen Deel“ lautet: Vielfalt ist unsere Stärke und der Gast unsere Leidenschaft.

Und nach dem Essen bietet das Team der „Friesen Deel“ ihren Gästen kostenlos „bei Neumond abgefüllte Nordsee an der Stelle, wo der Stöpsel zur Ebbe gezogen wird.“

Sehr zum Wohle und Herzlich Willkommen!

Friesen Deel

Hafenstr. 8, 25761 Büsum

T 04834 – 3656, www.friesen-deel.de

Herzlich Willkommen in Westerdeichstrich



Der anerkannte Erholungsort befindet sich ca. 3 km nördlich vom Nordseeheilbad Biusum. Der Hauptort Westerdeichstrich und die Ortsteile Butendörp und Stinteck haben sich dem Fremdenverkehr verschrieben und sind bei zahlreichen Urlaubsgästen als Geheimtipp bekannt.

Wer die schönsten Tage des Jahres in einer gesunden, naturbelassenen und landwirtschaftlich genutzten Umgebung verbringen möchte, der wird sich hier wohlfühlen.

Den Ort erreicht man aus Heide kommend bequem über die Bundesstraße 203 Richtung Biusum. Auf der Dorfstraße werden sie durch das Wahrzeichen der Gemeinde, die Windmühle Margaretha aus dem Jahr 1845, begrüßt und gleich gegenüber befindet sich der Hitzelswehl mit einem kleinen Park. Die im Volksmund als Wehl bezeichneten Gewässer sind Überbleibsel vergangener Sturmfluten und bieten heute als Pachtgewässer mit ihrem Fischbestand nicht nur den Angelfreunden ein beliebtes Freizeitvergnügen, auch Radfahrer und Spaziergänger legen hier gerne eine Pause ein. Wer eine Ferienunterkunft abseits der großen Touristenströme sucht und dennoch kurze Wege zu Veranstaltungen und Freizeit-Möglichkeiten wünscht, der ist im Hauptort Westerdeichstrich gut aufgehoben. Viele bodenständige Vermieter bieten hier eine vergleichbar günstige Unterkunft.

Gleich hinter dem Landhaus geht die Dorfstraße gerade aus in den Nordgrovener Weg über, der zunächst an der ehemaligen Dorfschule vorbeiführt. Wenige Meter weiter befindet sich auf der linken Seite der Ortsteil Butendörp, in dem, eingebettet von Feldern und Wiesen, weitere Ferienquartiere angeboten werden. Wer auf dem Nordgrovener Weg ein paar Meter weiter fährt,

gelangt am Bischofswahl rechts in den Ortsteil Stinteck. Stinteck bietet neben behaglichen Ferienunterkünften in Strandnähe auch drei große Campingplätze, auf denen sich Stamm- und Urlaubsgäste immer wieder wohlfühlen. Zudem ist der Reiterhof Hennings für die jüngeren Urlaubsgäste ein beliebtes Reiseziel!

Der Wulfenweg geht nach einer Linksbiegung in den Stinteck über und führt entlang der alten Deichlinie direkt zu dem sehr gepflegten und weitläufigen Badestrand. Hier finden auch FKK-Freunde ihren eigenen Badestrand und auch für Gäste, die ihren Hund mitführen gibt es eigene Bereiche.

Das vorgelagerte weitläufige Watt lädt bei Ebbe zu Wattwanderungen ein. Unser Wattführer Herr Franzen (Tel. 0174 61 52 421) führt neben einer 2-stündigen Führung auch eine Riesenwattwanderung (Preise auf Anfrage) an.

Die Kurabgabe in Westerdeichstrich beschränkt sich in der Hauptsaison auf 1,00 Euro pro Tag und auch die Tagesparkgebühr auf dem Parkplatz am Badestrand beträgt nur 2,00 Euro. Die neuwertigen Strandkörbe werden bei tageweiser Mietung bereits für 4,00 Euro im dortigen Badebüro angeboten. Vom Gerhard-Dreeßen-Hus mit seinem Café- und Restaurantbetrieb genießt der Gast einen einzigartigen Blick über das gesamte Erholungsgebiet. Ein Strand-Bistro mit Minigolfanlage, die Stintecker Stuuw sowie das Bistro hinterm Deich, in dem auch Musikveranstaltungen stattfinden, sorgen für entsprechende Gaumenfreuden in Stinteck. Im Hauptort Westerdeichstrich freuen sich das „Landhaus Waffelbäckerei“, die „goode stuuw“ oder „Das Mühlenhof Restaurant“ auf ihren Besuch.

Ob Wellness, Fahrradverleih, Tennis, Volleyball oder Reitunterricht, in Westerdeichstrich wird ihnen einiges geboten. Zusätzliche Information erhalten sie über die Gästeinformation der Gemeinde.

Gäste-Information Westerdeichstrich

Dorfstraße 51, 25761 Westerdeichstrich
T 04834 – 962 256
www.westerdeichstrich.de
www.echt-westerdeichstrich.de



- Textil und FKK-Strand
- gepflegter Grünstrand mit viel Platz
- Erholung nahe Biusum für Groß und Klein
- Gutes Radwegenetz
- Angelteiche
- Reiter- u. Erlebnishof

Frische Abwechslung in der Küche mit Loubier's Biokiste

NAH, FRISCH UND GESUND MIT INDIVIDUELLEM LIEFERKONZEPT – JETZT AUCH MIT WEBSHOP

Das Erfolgsrezept von Loubier's Biokiste sind Qualität aus der Region, Transparenz und guter Service. Wöchentlich werden bei Loubier's abwechslungsreiche Biokisten nach regionalem Angebot und Saison zusammengestellt. Dazu gibt es einen Kundenbrief mit Rezepten, Koch- und Lagertipps.

Gerne berät Familie Loubier am Telefon. Zusätzlich können Interessierte im Webshop Kisten bestellen. Dort gibt es auch die Möglichkeit, die Kisten einzusehen, zu verändern oder aus dem reichhaltigem Angebot Artikel auszuwählen und hinzuzufügen. „Unsere Kunden freuen sich über mehr Abwechslung in der Küche und neue Anregungen zur gesunden Ernährung“, so Katrin Loubier.

Das Ehepaar Loubier legt viel Wert auf Transparenz. In 20 Jahren haben Sie eine zufriedene Kundschaft in Dithmarschen, in westlichen Kreis Steinburg und Itzehoe sowie ein Netzwerk von Lieferanten aufgebaut. „Verantwortliches und nachhaltiges Handeln und Leben steht für uns im Mittelpunkt.“



Ökologischer Landbau fördert und erhält die Fruchtbarkeit des Bodens, Biodiversität und bringt schmackhafte Lebensmittel hervor. Frische, Regionalität und Geschmack sind für uns die wichtigsten Kriterien. Wir arbeiten besonders mit kleiner strukturierten bäuerlichen Betrieben zusammen, die für den Erhalt unserer Kulturlandschaft und Lebensqualität auf dem Lande wichtig sind. Es bringt uns Spaß neue Ideen für die Verarbeitung so schöner Produkte wie Obst und Gemüse zu liefern“, so Roland Loubier.

LASSEN SIE SICH ÜBERRASCHEN UND ANREGEN!

Loubier's Biokiste

Meldorfer Straße 40, 25709 Marne
T 04851 – 96 43 87, www.loubier.de

Wir brauchen Verstärkung!

Bewerbungen für Anzeigenverkauf bitte an Anuschka Horns:
a.horns@westformart.de · 04839 95 34 01 · 0176 410 64 506

www.Westformart.de

Bauplätze zwischen Nord- und Ostsee

Treuhänderische Erschließungsgesellschaft
TEG Nord
Projektmanagement · Finanzierung · Kommunalberatung

Tel. 0 48 35 / 12 10 · www.teg-nord.de

Wir liefern Ihnen
frische, ökologische Lebensmittel
direkt ins Haus!



NEU
unser
Internet-Shop

Loubier's
Lieferservice
Bio-Kiste

Katrin & Roland Loubier
Dipl.-Ing. agr.
Tel. 04851 - 96 43 87
www.loubier.de





Große Neueröffnung bei Wohnideen Mehl

INSPIRATION FÜR HAUS UND GARTEN, MODE UND ACCESSOIRES NUN AUF ERWEITERTER LADENFLÄCHE

Nach einer monatelangen Bauphase ist es geschafft: In liebevoller Detailarbeit hat das Team von Wohnideen Mehl den Innenausbau des Neubaus an der Nindorfer Hauptstraße fertiggestellt. Mit einem rauschenden Fest mit Live-Musik und Tanz bis tief in die Nacht und anschließend einem ganzen Wochenende voller Aktionen, Sonderangebote und kleiner Geschenke für die Kunden hat Manuela Mehl die erweiterte Ausstellungsfläche nun eröffnet.

Terrasse und Untergeschoss des aufwendig gestalteten Neubaus bieten Platz für eine Gartenausstellung mit Teakholzmöbeln und Strandkörben, die nicht aus vorgefertigten Bauteilen bestehen, sondern komplett in der eigenen Werkstatt geflochten und geschnitzt werden. Im Obergeschoss geben Metallbeschläge an den Wänden und alte Holzdielen den Räumen eine ganz besondere Ausstrahlung – ein idealer Rahmen für die edlen Ledermöbel und aufsehenerregenden Designerstücke der hauseigenen „Vintage-Line“.

Auch die Modeabteilung profitiert von der erweiterten Ladenfläche. Neben dänischer Mode von friendtex mit passenden

Accessoires wie Gürteln, Schuhen und Taschen ist nun auch die junge Mode von nü mit vielseitigen basics zum Kombinieren im Angebot.

Ein Höhepunkt der Eröffnungsfeier war die Tombola mit verlockenden Preisen. Über den Hauptgewinn, einen hochwertigen Strandkorb aus der Eigenproduktion, freut sich nun Thea Schramm aus Lohe-Rickelshof. Die Erlöse aus dem Verkauf der Lose gehen an das Tierheim Tensbüttel.

AM MEER gratuliert Wohnideen Mehl ganz herzlich zu der beeindruckenden Neueröffnung!

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-16 Uhr.

Wohnideen Manuela Mehl

Hauptstr. 51, 25704 Nindorf bei Meldorf

T 04832 – 52 78

www.mehl-wohnideen.de

Schatzkammer inmitten der Stille des Kooges

„Gesucht habe ich ein winziges Museum mit nur wenigen Bildern. Gefunden habe ich eine unerwartet große Schatzkammer.“



Dieses Zitat stammt aus dem Gästebuch des Werner Weckwerth Museums im Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog direkt am Hindenburgdamm nach Sylt. Besucher zeigen sich begeistert von der Vielseitigkeit der Bilder, der Farbvielfalt sowie von der persönlichen Note des Museums.

„Wenn ich nach der mir vorschwebenden Bildidee ein paar Farbflecke aufs Papier oder auf die Leinwand gebracht habe, gewinnt das Bild ein Eigenleben und diktiert mir, was weiter zu geschehen hat,“ sagte der Maler Werner Weckwerth (1906-1996) einst, dessen Werk das Museum auf einer Ausstellungsfläche von 300 m² beherbergt. „Dann male ich nicht mehr, dann malt es in mir.“ Eine Sonderausstellung zeigt derzeit 15 Bilder der Malerin Erla Lebermann, die in diesem Jahr ihren 100. Geburtstag hätte. Dazu erschienen ist das Büchlein „Eine Malerfreundschaft – Erla Lebermann - Werner Weckwerth“

VERANSTALTUNGEN IM MUSEUM 2014

19. Juli 2014 Helga Weckwerth: Aspekte von ihren biographischen Notizen „Glückskind“ mit eigenen Gemälden und - im Hinblick auf das Konzert am 16. August - von Chopins Cello-Sonate mit Klang-Beispielen

16. Aug. 2014 Tschaikowskys „Rokoko-Variationen“ in der Urfassung, Chopins Sonate für Klavier und Violoncello mit Yevgeny Xaviereff (Violoncello), Svetlana Chlaidze und Helga Weckwerth (Klavier) u.a.

20. Sept. 2014 Katharina Bertram (Klavier) und Wolfgang Teichert (Lesung)

Beginn jeweils um 19 Uhr.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Freitag, Samstag, Sonntag 15-18 Uhr

Werner Weckwerth Museum

Wellumweg 50

25924 Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog

T 04668 - 296

www.werner-weckwerth-museum.de

Das Kinder Kultur Festival Friedrichstadt 2014

ZWEI WOCHEN LANGE ANGBOTE FÜR KINDER ZWISCHEN 3 UND 13



Nach dem Auftakt 2013 wird es auch in diesem Jahr wieder ein Kinder Kultur Festival in Friedrichstadt geben. Vom 10. bis 23. August findet in der Holländerstadt täglich eine besondere Veranstaltung für Kinder statt. Ob Bernstein schleifen, Aquarelle malen, Puppentheater oder Giebelhäuser aus Ton modellieren: Christiane Thomsen vom Museum Alte Münze hat wieder ein abwechslungsreiches Programm gestrickt.

Viele lokale Künstler, Kunsthandwerker und Unternehmer unterstützen die Aktionen und bieten selbst Programme an, wie z.B. Claudia Kleta von DITTMARs Stoffhaus, die einen „Bastelkurs mit Stoff und Pappe“ gestaltet oder der Modellbahnzauber Friedrichstadt, der eine Rallye ausrichtet.

DAS DETAILLIERTE PROGRAMM GIBT ES AUF WWW.FRIEDRICHSTADT.DE.

Die vielfältigen Aktionen sind mit einem Beitrag von 2,- Euro pro Kind ein tolles Angebot für Familien. Dieser günstige Beitrag ist möglich, da das Kinder Kultur Festival unterstützt wird von der NOSPA KulturStiftung, der AWO und der Stiftung Nordfriesland.

Da bei den Kursen die Plätze begrenzt sind, wird um eine Anmeldung im Museum Alte Münze, Am Mittelburgwall 23 gebeten.

Und was machen die Eltern? Die haben frei und können die Holländerstadt Friedrichstadt ganz alleine genießen.

„Quartett? – Vier Positionen!“

SONDERAUSSTELLUNG BIS 24. AUGUST 2014 IM MUSEUM ECKERNFÖRDE

„Quartett?“ – Ein Kartenspiel? Eine Instrumentalgruppe? Oder ein vierstimmiges Musikstück? Nichts von alledem. Die drei Künstlerinnen und der Künstler, die wir zur Beteiligung an dieser Ausstellung eingeladen haben, gehören vier unterschiedlichen Positionen künstlerischer Malweisen an. Aber sie sind nicht zufällig ausgewählt, sondern sind alle mehr oder wenig lang und intensiv mit der Stadt Eckernförde verbunden.

Ingrid M. Schmeck kam als Flüchtlingskind nach Eckernförde, ist hier aufgewachsen und der Stadt noch immer sehr verbunden. Die Grafikerin und Illustratorin zeigt in dieser Ausstellung eine Reihe ihrer Blumen- und Blütenbilder, denen etwas Traumhaftes anhaftet. In ihren Arbeiten reduziert sie die Wirklichkeit auf das zeichnerisch Notwendige, ohne ungegenständlich zu werden.

Monika Breustedt zog vor gut zehn Jahren nach Eckernförde und hat eine Worsweder Vergangenheit hinter sich. Ihre Motive in der Ausstellung sind Stilleben von durchdachter Komposition und klarer Gestaltung mit einer Reduktion auf das Wesentliche, die von fern an Morandi oder die Malerei der Neuen Sachlichkeit erinnern.

Volker Altenhof fand vom Kunststudium in Kiel aus sein Atelier an der Eckernförder Bucht. Trotz aller in den neuen Arbeiten sichtbar werdenden Naturnähe (Baumstämme, Waldeinblicke)



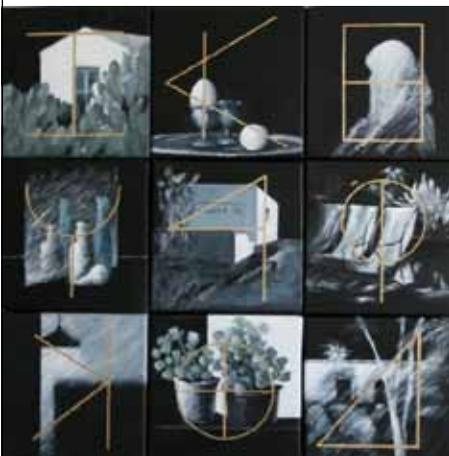
Monika Breustedt, „Tisch mit Pflaumen und Feige“, 2014, Öl/Lwd., 50 x 60 cm

bleibt er ein experimenteller Künstler, der auf farbliche Eindeutigkeit, auf Realisation von Licht und Raum setzt, wie er selbst sagt. Und der auf diese Weise „Farbräume“ schafft, die sich der Gegenständlichkeit nur bedienen, ohne sie zu thematisieren.

Seine Frau Corinna Altenhof hat seit längerer Zeit ein Atelier in der Hamburger Speicherstadt. Obwohl sie sich in ihren Arbeiten mit der Landschaft beschäftigt, ist sie am weitesten von der realistischen Wiedergabe der Natur entfernt. Sie zeigt Wachs- und Pigmentarbeiten auf Leinwand und Papier von erdiger Farbigkeit. Sie möchte einzeln erlebte Augenblicke wie etwas eine eindrucksvolle Landschaft durch die künstlerische Fixierung dauerhaft erhalten.

Zur Ausstellung sind vier Museums-Sammelblätter erschienen.

Quartett? – Vier Positionen! Malerei und Grafik



Corinna Altenhof
Volker Altenhof
Monika Breustedt
Ingrid M. Schmeck

6. Juli bis
24. August 2014

Di – Sa 10 - 12.30
und 14.30 - 17,
So 11 - 17

Museum Eckernförde, Rathausmarkt 8, 24340
Eckernförde, www.museum-eckernfoerde.de

SHMF
5.7. – 31.8.
2014
Schleswig-Holstein
Musik Festival

Randy Brecker
26.8. Husum • NCC
Trumpet Now
NDR Bigband • Jörg Achim Keller, Leitung
Karten ab € 27,-

Sparkassen-Finanzgruppe
Sparkasse PROVINZIAL | NDR | NDRBANK | LBS | Audi | LOTTO | e-on | herbe | NDR
Der Melkerquartier

Das 6. OpenEI steht!

Dem Organisationsteam ist es nach vielen Stunden Kleinarbeit wieder gelungen, aus 50 Bewerbungen ein wahnsinniges und geniales Programm zusammenzustellen. Am 16.8.2014 auf der Festwiese Witzwort startet das 6. OpenEI-Benefiz-Musikfestival mit dem Einmarsch der Hattstedter Watten-Pipeband. Es folgen auf der „AVK-(Bühne)“ und der „MarktTreff Bühne“ Forever Young, Hava Nagila, !Unkenruf, Jens Plöhn, Ceenot 71, Rückkopplung Coverrock, Black`n`Blond, Line Dance, Health Media und Lara von The Voice Kids.



Unter der Leitung von Sarah Northbeach (Black`n`Blond) und DJ Henning Krämer wird auf der „Stadtwerke Husum Bühne“ wieder ein Kinder Talentwettbewerb stattfinden. Daneben gibt es verschiedene Stände mit Information z.B. von der Grundschule Witzwort und von Betreutes Wohnen (Horizonte Husum), eine Tombola, Verkaufsstände mit Magnetschmuck oder Porzellan, leckeres Eis von der Meierei Bergenhusen und eine Pralinerie sowie Kinderschminken. Außerdem kommt das Piratenschiff und die große Springmatte von der Firma „Springfest“ und der Tennisverein Witzwort organisiert einen Kinderflohmarkt (nein, es werden dort keine Kinder verkauft).



Für das leibliche Wohl sorgen „Jims Bar“ von der Jugendgruppe Witzwort, Grillspezialitäten von der Fleischerei Kühn (zubereitet von der Freiwilligen Feuerwehr Witzwort) und die Fischräucherei Rauchfang. Die Evangelischen Pfadfinder Oldenswort feiern ihr ebenfalls 6-jähriges Bestehen mit einer tollen Attraktion und die Autoausstellung der Firma AvK rundet das Bild auf der Festwiese ab.

Vor allem aber gibt es viel, sehr viel Live-Musik, Spiel und Spaß moderiert von Peter Bartelt, Carsten Kock und Carsten Rauterberg und all das für den guten Zweck. Alle Künstler treten gagenfrei auf, um die Wohneinrichtung für Menschen mit Behinderungen in Husum („Horizonte Husum“) sowie die Jugendarbeit in Witzwort und Umgebung zu unterstützen – und das bereits zum 6. Mal.

Sa. 16. August
ab 14.00 Uhr - OpenEND 2014

**Witzwort
OpenEI**



auf 3 Bühnen
Live-Musik für jung und alt

*Spiel und Spaß
für Groß und Klein*

Zugunsten der Horizonte Husum
(Wohneinrichtung für Menschen mit Behinderungen)

www.OpenEi.de 

Das 6. Benefiz Festival
Veranstaltet durch die Gemeinde Witzwort · Festplatz Witzwort

Schlachtung, Produktion und Verkauf aus Meisterhand.



**Landschlachtereie
Kühn**
Oldenswort

Sei's vom Rind, Lamm oder Schwein von Kühn soll es sein.
Dorfstraße 21 • 25870 Oldenswort • Tel.: 04864 - 10 54 0 • Fax: 04864 - 10 54 22
www.landschlachtereiekuehn.de • info@landschlachtereiekuehn.de • www.genusskaufen.de

**Den Norden auf der Zunge schmecken!
Eiderstedter Spezialitäten aus eigener
Schlachtung und Herstellung.**

Erstmals 2009 kam ein Team von Musikbegeisterten zusammen, um etwas für das Dorf zu machen. Und ohne große Ansprüche stellten wir ein Musikfest auf die Beine. Es war Sommer, schönes Wetter, also wurde es ein Open-Air. Da der Veranstaltungsort Witzwort auf der Halbinsel Eiderstedt liegt, war der Name Programm und das Fest hieß „OpenEi“.

Die erfolgreiche erste Veranstaltung brachte den Stein ins Rollen, der bis heute kein Moos angesetzt hat. An jedem 3. Samstag im August findet seither das Benefiz-Festival „OpenEi“ statt. Unter dem Motto „Jugend ist unsere Zukunft“ und in diesem Jahr stolz zugunsten der Behindertenarbeit werden wir wieder alles geben, um möglichst viele Spenden zu sammeln. Als Gegenleistung bieten wir eben die besagte gute Musik, die gute Laune und das Gefühl, einen Beitrag zum Wohl wie auch immer benachteiligter Menschen und eine Investition in die Zukunft, die unsere Kinder darstellen, geleistet zu haben.



www.de-koopmann.de

Wir, das Team und die Künstler, freuen uns auf viele Besucher beim 6. OpenEI im August 2014!

Mit einem kräftigem
openEEEEII
Maik Schultze

Mehr Informationen unter
www.openei.de



AHO!
Summersale -
viele ab sofort
reduziert!

Kleine Lachmöwe
Mode für Pfützenspringer und Deichstürmer

**Skandinavische Mode
& Outdoorbekleidung
für Kinder und Erwachsene**

Zingelstr. 16 (Fußgängerzone) in Meldorf
(04832) 600 42 24 oder 0173 53 63 253
www.kleine-lachmoe.de
geöffnet Mo, Mi, Sa 9 – 13 Uhr
und Di, Do, Fr 9 – 18 Uhr



Welcher Urlaubertyp sind Sie?

FINDEN SIE IHR URLAUBSGLÜCK IN WESTERHEVER!

Wann sind Sie glücklich im Urlaub?

- Wenn Sie als Paar nach einer stressigen Arbeitszeit in einer kleinen Deichkate mit Kamin und Sauna ein paar Tage Entspannung erfahren?
- Wenn Sie spontan Lust auf ein Nordsee-Wochenende haben und dabei auf den Komfort eines Ferienhauses in Alleinlage am Deich nicht verzichten möchten?
- Wenn Sie im idyllischen Landhotel direkt neben der Warftkirche mit einer vorzüglichen Küche verwöhnt werden?
- Wenn Sie auf einem Bauernhof mit Ihren Kindern inmitten der Schafe und Lämmer, Kühe und Kälber, Hühner, Ziegen, Katzen, Ponys, dem Hund und Esel der Natur ein Stück näher sind?
- Wenn Sie Ihre historisch angelegte Ferienwohnung in einem reetgedeckten Haubarg als Ausgangspunkt für wunderschöne Radtouren nutzen?

auf der Halbinsel Eiderstedt zu den Ausflugszielen mit der größten Bekanntheit und einem feinen Angebot an Ferienunterkünften für alle Reisenden, die grenzenlose Erholung mit Weite und Natur verbinden.



In diesem Jahr feiert der kleine Westküstenort seine 900-jährige Eindeichung. Wegen des großen Jubiläums stehen Gästen und Einheimischen einige besondere Attraktionen bereit. Das Angebot an Ferienunterkünften lässt kaum einen Wunsch offen und die Liebe der Gastgeber zu Ihrem Land spürt man schnell, wenn man sich hier nieder und die salzhaltige Luft um die Nase wehen lässt.

Westerhever, von drei Seiten vom Meer umgeben, zählt neben St. Peter-Ording

WESTERHEVER
Grenzenlose Weite. Grenzenlose Natur.
Grenzenlose Erholung.



**FERIENWOHNUNGEN
PENSIONEN
BAUERNHOF-URLAUB**

TOURISMUSVEREIN
Westerhever-Poppenbüll e.V.
25881 Westerhever
Buchung & Info: (0 48 65) 12 06
www.westerhever-nordsee.de

Das Happy Feet

EINE WOHLTAT FÜR HÄNDE UND FÜSSE



Im Feet-Fish-SPA tauchen Sie Ihre Füße und Hände in ein ganz spezielles Erlebnis: Der Garra Rufa Knabberfisch verwöhnt Sie durch eine leichte, kitzelnde Massage. Erleben Sie ein prickelndes, entspanntes Gefühl bei einer sanften und schwerelosen Behandlung. Durch das leichte Anstupfen der Fische lösen sich Hornhaut und abgestorbene Hautzellen besonders leicht.

Leiden Sie oft und müden, schweren oder kalten Händen und Füßen oder trockener Haut? Die kosmetische Behandlung durch den Garra Rufa fördert die Durchblutung und den Stoffwechsel, bietet Entspannung bei Schmerzen und verbessert die Zellerneuerung der Haut. Das Ergebnis sind weiche, geschmeidige Hände und Füße. Bei regelmäßiger Behandlung bildet sich Hornhaut sichtbar zurück.

Lehnen Sie sich zurück und lassen Sie sich von unseren kleinen Helfern verwöhnen!

Das Happy Feet

Feet-Fish-SPA

Im Bad 37, 25826 St. Peter-Ording

T 04863 – 92 92 914

www.das-happy-feet.de

Einzigartig
an der Nordsee



Das Happy Feet
Feet-Fish-spa

www.das-happy-feet.de

Das Happy-Feet
feet-fish-spa

Rufen Sie uns einfach an:
Inh. R. Calka-Müller
Süßwasseraquaristin
Im Bad 37 · 25826 Sankt Peter-Ording
04863 - 92 92 914 · 0157 729 011 92
info@das-happy-feet.de · www.das-happy-feet.de

Aus Liebe zum Kochen

KERLINS KUPFERPFANNE NACH DEM UMBAU IM FRÜHJAHR



In diesem Frühjahr wurde im Erdgeschoß der Fischerstraße 1 saniert. Das Restaurant zeigt sich nun in einem hellen Ambiente mit einem größeren Gastraum. Die Fassade wird in Kürze fertiggestellt sein. Sie können jetzt bereits mit Gesellschaften bis 30 Personen zum Schlemmen kommen!

„Aus Liebe zum Kochen“ ist Kerlins Kupferpfanne in der Landschaft Eiderstedt bekannt geworden. Mit der „feinen Schweizer Art, Bratkartoffeln zu genießen“ bereitet Günter Kerlin seinen Gästen seit 1975 Gaumenfreuden. „Schwyzer Rösti“ gibt es in klassischen und vegetarischen Varianten, als Fisch- und Fleischgerichte. Weitere Spezialitäten - wie z.B. Lamm-, Steak- und Fischgerichte, Salate, Suppen und Desserts - laden zum kulinarischen Genuss ein. Alle Gerichte werden frisch zubereitet! Das Restaurant im Herzen der Nordseehalbinsel Eiderstedt wird als Familienbetrieb, ganz im Sinne guter Koch- und Servierkunst geführt. Abwechslungsreich und reichhaltig sind die Fleisch- Fisch- und Gemüsegerichte.

ÖFFNUNGSZEITEN:

täglich 11:00 bis 22:00, Mittwoch Ruhetag

Kerlins Kupferpfanne

Ingrid Kerlin

Fischerstrasse 1, 25836 Garding

T 04862 - 256

Jahreszeitliche Speisekarte: „Gans lecker“
Alle Informationen finden Sie auf unserer neuen Homepage!



„Schwyzer Rösti“- Spezialitäten, Lamm-, Steak- und Fischgerichte

Kerlins Kupferpfanne · www.kerlins-kupferpfanne.de
Fischerstr. 1 · 25836 Garding · Telefon: 04862 - 256
Öffnungszeiten: Tägl. von 11:00 bis 22:00 · Mittwoch Ruhetag

Das Beachevent der Extraklasse

DER THINK BLUE. KITESURF WORLD CUP 2014 IN ST. PETER-ORDING

Vom 1.-10. August 2014 startet das größte Kitesurf-Event der Welt mit den besten nationalen und internationalen Kitesurfern in atemberaubender Kulisse des wohl schönsten Strandes an der Nordsee. Der Think Blue. Kitesurf World Cup ist der einzige deutsche Stop der offiziellen PKRA World Tour. Hier kämpft die Weltelite in spektakulären Contests um Preisgelder im Wert von insgesamt 52.000 Euro und um richtungsweisende Punkte für die Weltrangliste.

Wie bei anderen Sportarten auch, steigt das Niveau beim Kitesurfen durch immer waghalsigere Sprünge und Tricks kontinuierlich an und verlangt den Sportlern immer mehr ab. In der Disziplin Freestyle können die Besucher sich auf eine hochklassige Performance mit anspruchsvollen Tricks freuen. In der Disziplin Slalom gibt es einen Bojen-Kurs, der je nach Windrichtung ausgelegt wird - natürlich möglichst nah am Ufer, damit die Zuschauer hautnah mit den Speed-Spezialisten mitfiebern können. Spannende Kopf-an-Kopf-Rennen sind für den Think Blue. Kitesurf World Cup 2014 vorprogrammiert!

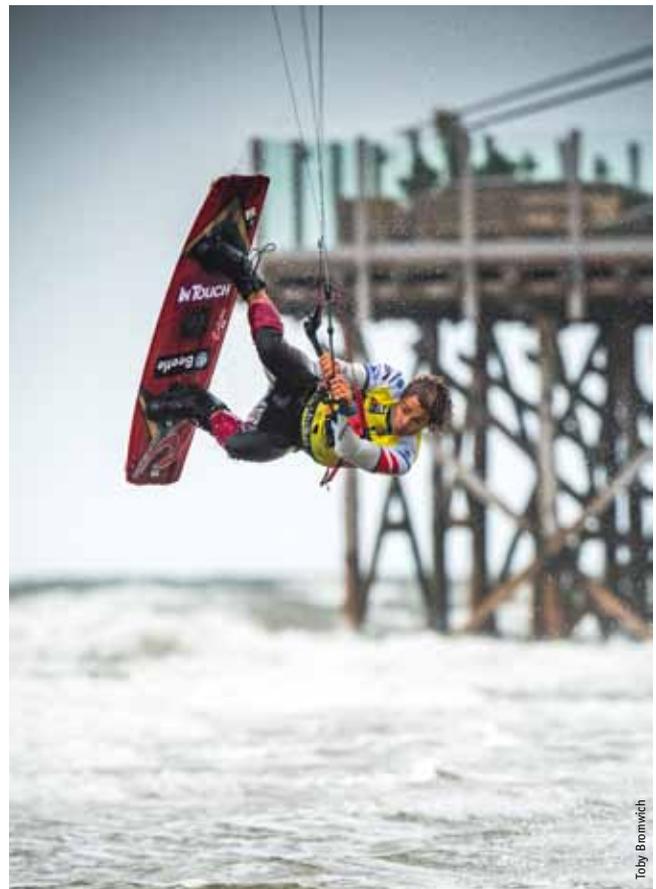
Direkt am Hauptstrand des Ortsteils Ording starten tagsüber die spannenden Wettkämpfe und am Abend coole Beachpartys. Neben den sportlichen Höchstleistungen auf dem Wasser bieten die Veranstalter von ACT AGENCY GmbH zahlreiche Side-Events unter dem Motto der sportlichen Betätigung. Wer es ruhiger mag, genießt die herrliche Atmosphäre im Beach Club am Strand und lauscht der chilligen Musik im Hintergrund.

Im „Kitelife Village“ stellen viele Hersteller nicht nur ihr Equipment aus, sie bieten es den Gästen gleichzeitig auch zum Testen an. Am Strand, seitlich des Eventgeländes, befindet sich die große Testarea. Um am Festival teilzunehmen, werden lediglich ein Personalausweis, ein Neoprenanzug und ein Trapez benötigt.

Täglich ab 19 Uhr startet N-JOY The Party mit heißen Beats, die jeden Tanzmuffel auf den Dancefloor bringen. An den beiden Wochenenden wird es musikalische Highlights mit mehreren Live Acts auf dem Eventgelände geben, die in dieser atemberaubenden Kulisse ihre Hits performen.

Der Eintritt zum Eventgelände mit allen sportlichen Wettfahrten, Side-Events und den Konzerten ist kostenlos. Für den Zugang zum Strand wird in St. Peter-Ording die Gästekarte benötigt.

WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE UNTER WWW.KITESURFWORLDCUP.DE.



Toby Bromwich



STRANDHAUS

strandhaus-stpeterording.de
Schönes Wohnen & mehr



Das Leben braucht Räume zum Genießen



NEU!
ab 29. Juli
2x in SPO

NEU: Strandhaus Dreilanden 1
Mo - Sa 10.30 - 13.30 Uhr + 16.00 - 19.00 Uhr, So 15.00 - 18.00 Uhr.

Strandhaus Nordergeest 6
Montag - Freitag 11.00 - 14.00 Uhr, Dienstag geschlossen.

Oder vereinbaren Sie einen Termin unter 0170 - 485 54 85!
Dreilanden 1 und Nordergeest 6 · 25826 S t. Peter-Ording

Das „Thalamegus“ in St. Peter-Ording

EIN KLEINES ÜBERSEEMUSEUM

Als Christiane Menden im Jahr 1967 mit ihrem Mann Klaus-Joachim die Gaststätte „Thalamegus“ eröffnete, hätte sie bestimmt nicht gedacht, dass sie in den folgenden Jahren zu einer Institution in St. Peter-Ording werden würde, denn die patente Wirtin führt seit dem Tod ihres Mannes im Jahr 1974 das Lokal in Eigenverantwortung und ist somit St. Peter-Ordings dienstälteste Wirtin.

Der außergewöhnliche Name des Lokals ist an den Segler „Thalamegus“ angelehnt, der im 19. Jahrhundert über das Mittelmeer kreuzte. Sein Kapitän hatte ein Herz für Antiquitäten und schöne Kunststücke, die er über die Jahre sammelte und auf seinem edlen Schiff ausstellte. Auch Klaus-Joachim Menden hatte als Bootsmann die Welt erkundet und aus heimischen Gefilden und aus Übersee so manches Utensil mitgebracht.

Im Inneren des reinen Getränkelokals wird der Besucher von ausgestopften Hummern, Rochen, Schwerthaien, Sägefischen und anderen kunstvoll präparierten Fischen empfangen. Christiane Menden unterscheidet an den Wänden unterscheidet die Fachfrau eine Afrika-, eine Indien- und eine Mexikoabteilung mit Köpfen, afrikanischen Tanzspeeren, indischen Buschmessern, Pistolen, Säbeln und Dolchen.



Das „Thalamegus“ hat täglich ab 18.15 Uhr geöffnet – und zwar so lange, bis der letzte Gast gegangen ist. Christine Menden ist wichtig, dass sich die Menschen hier wohl fühlen und sich keiner ausgeschlossen fühlt. „Auch ältere Herrschaften mit Rollstuhl oder auf Krücken gehören für mich dazu,“ sagt die Gastgeberin. „Manchmal ist hier richtig Stimmung, dann wird die Musikbox angeworfen und alte Seemannslieder von Hans Albers und Freddy Quinn verbreiten seemännisches Flair.“

Gaststätte „Thalamegus“

Im Bad 67
25826 St. Peter-Ording
T 04863 – 2070
www.thalamegus.de

Appartements in St. Peter-Ording
Ferienhäuser | Ferienwohnungen | Appartements

– *Ihr Zuhause an der Nordsee* –

Telefon 04863 - 4191

www.appartements-stpeterording.de

Wittendüner Allee 19 | 25826 St. Peter-Ording




THALAMEGUS
Das ganz besondere Lokal.
Eine sehr interessante Sammlung
eines alten Seefahrers!
Täglich geöffnet von 18.30 bis 1.00 Uhr
Im Bad 87 · 25826 St. Peter-Ording · Telefon 04863 - 20 70



the best choice for your kitebag
Kite-Power-Shop.de
Kites - Buggy - Kitesurfing - Mountainboards & more
Kite-Power-Shop
am Deich 21
25826 St. Peter Ording
Tel. : 04863 - 4788900
www.kite-power-shop.de
während der Saison 7 Tage die Woche geöffnet

Bunt, vital und lecker

SO BEGINNT IHR TAG IN UNSEREM FRÜHSTÜCKSHOTEL EICKSTÄDT

Was darf es sein: Müsli, frisches Obst, Eierspeisen, Wurst, Käse oder doch lieber ein Croissant? Ob für anspruchsvolle Genießer, Langschläfer oder Geschäftsreisende, wir verwöhnen Sie mit verschiedensten Frühstücksvariationen.

Unser ausgewogenes – buntes – vitales Frühstückbuffet lässt kaum Wünsche offen, damit Sie in unserem Frühstückshotel Eickstädt in Sankt Peter-Ording genussvoll in Ihren Tag starten können. Für 10 Euro pro Person bieten wir eine Vielzahl kulinarischer Leckereien vom Land und aus dem Meer, um Ihren Gaumen zu verwöhnen. Wir servieren Ihnen verschiedene knusprige Brötchensorten vom Ciabatta bis zum Laugencroissant, leckere Brote, frische Eier vom Hühnerhof um die Ecke, außerdem deftige Nürnberger Bratwürstchen und liebevoll angerichteten Käse. Wählen Sie aus neun Sorten Tee, frisch gebrühtem Kaffee, Milch und acht unterschiedlichen Säften – da ist für jeden Geschmack das Richtige dabei.

Und die Langschläfer können – nach Anmeldung – noch bis 14 Uhr in der Lobby und auf der Terrasse gemütlich und entspannt frühstücken. Oder es klopft an die Zimmertür und das Frühstück wird serviert. Diesen Luxus erfüllen wir Ihnen gegen eine kleine Extragebühr.



Cappuccino, Latte Macchiato oder doch lieber ein klassischer frisch gebrühter Kaffee? Dazu ein Glas Prosecco vielleicht Räucherfisch zusätzlich zum Vitalfrühstück - für 15 Euro pro Person genießen das bei uns die Gourmets.

Wenn es morgens bei Ihnen etwas schneller gehen muss, ist unser Businessfrühstück für Sie das ideale Angebot zum kleinen Preis – 5 Euro pro Person.

Sie übernachten nicht bei uns, möchten aber bei uns den Morgen begrüßen? Das ist für einen Aufschlag von jeweils 5 Euro möglich!

Hotel Eickstädt

Das Frühstückshotel
Anne und Bernd Becker
Waldstrasse 19-21, 25826 St. Peter-Ording
T 048 63 - 96 880, www.hotel-eickstaedt.de

Ganzjähriger Genuss auf Eiderstedter Art

IM RESTAURANT JEVER STUBEN BLEIBEN KEINE WÜNSCHE OFFEN

Sollte der vielzitierte Begriff vom stimmigen Preis-Leistungsverhältnis irgendwo einen Ursprung haben: In den Jever Stuben könnte es gewesen sein.

Nur einen Katzensprung vom Südstrand entfernt liegt das Restaurant. Hier gibt es keine Vor-, keine Nach- und keine Null-Saison, wir haben das Lokal für Sie offen, rund ums ganze Jahr. Die Küche pflegt die ländliche Kost nach Eiderstedter Rezepten, fangfrischer Fisch und einheimisches Fleisch sind Garant für einen Genuss für Jung und Alt. Die mit frischesten Zutaten punktgenau zubereiteten Speisen sind immer wieder ein Geschmackserlebnis. Zahlreiche erlesene Weine stehen als Begleiter genauso wie ein gepflegtes Glas Jever Pils vom Fass zur Verfügung.

In den Jever Stuben speist man an blank geschauerten Tischen und erfreut sich an der reichhaltigen Speise- und Getränkekarte. Im Sommer gibt es eine zusätzliche Mittagskarte und saisonale Zusatzkarten. Sollten dennoch Wünsche offen sein, sind wir bemüht, diese für Sie zu erfüllen.

Jever Stuben – für Abende, die man nicht vergisst!

AKTUELLE ANGEBOTE IM RESTAURANT JEVER STUBEN:

- Unser Labskaus inklusive 1 „St. Peter sien Köm“ für 12,50 Euro
- Fangfrischer Fisch von der Fischereigenossenschaft, ständig wechselnd, fangabhängig

Restaurant Jever Stuben

BENEN DIKEN
Badallee 29, 25826 St. Peter-Ording
T 04863 – 15 50

Für Abende, die man nicht vergisst!

Restaurant · Jever Stuben

BENEN DIKEN

Das gemütliche Lokal für die ganze Familie!

Unsere Küche ist von 11.30 · 14.00 Uhr
und von 17.00 Uhr · 22.00 Uhr geöffnet

Badallee 29, 25826 St. Peter-Ording

Telefon (04863) 1550

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !






REZEPT

Karamellisierte frische Früchte mit Eis und Schlagrahm

Schwierigkeitsgrad: mittel

Für 6-8 Personen

ZUBEREITUNG

- Die Ananas schälen und den inneren Kern ausschneiden und in mundgerechte Stücke schneiden.
- Die Erdbeeren waschen, das Grüne abschneiden und vierteln. Die Blaubeeren und Himbeeren vorsichtig waschen und trocken tupfen.
- Die Orange schälen und Filets heraus schneiden. Die Johannisbeeren waschen und abstreifen, das geht sehr gut mit einer Gabel. Das übrige Obst waschen und in mundgerechte Stücke schneiden.
- Den Zucker in der Pfanne schmelzen (bis er zerläuft), mit Orangen- und Zitronensaft ablöschen, aufkochen lassen, so dass eine homogene Flüssigkeit entsteht. Nun die Früchte hinzugeben und vorsichtig schwenken. Nach 1 bis 2 Minuten die Pfanne vom Herd nehmen.
- 1 Kugel Eis auf das karamellisierte Obst drapieren.
- Die Eiskugel mit einem Minzblatt garnieren und die Sahne seitlich platzieren.

ZUTATEN

- 1 ANANAS
- 250 g ERDBEEREN
- 1 ORANGE
- 100 G JOHANNISBEEREN
- 100 G ERDBEEREN
- 100 G BROMBEEREN
- 100 G BLAUBEEREN
- 1 BIRNE
- 1 APFEL
- JE 100 G BLAUE UND WEISSE WEINTRAUBEN (KERNLOS)
- 2 BANANEN
- 100 G ZUCKER
- 300 ML ORANGENSAFT
- 100 ML ZITRONENSAFT
- 6-8 KUGELN EIS
- 200 ML GESCHLAGENE SAHNE
- ZITRONENMELISSE ODER MINZE

Rezept von Tanja Möller, Kochschule „Bi uns to Huus“

Das Restaurant ist jeden Sonntag und Montag ab 17.30 Uhr geöffnet.
www.tanja-moeller-kochschule.de

IMPRESSUM

PROJEKT-LEITUNG

Anuschka Horns

REDAKTION

Hanna Düring (hd)
Anuschka Horns

VERTRIEB

Rüdiger Horns

LAYOUT

Paul Berndt
www.bueropaul.de

ERSCHEINUNGSWEISE

Verteilung erfolgt gratis
Erscheint 7x im Jahr

HERAUSGEBER

Westformart (UG)
Große Straße 19
25797 Wöhrden
T 04839 - 95 34 01
F 04839 - 95 34 02
info@westformart.de
www.westformart.de

© 2014 by Westformart
Alle Rechte vorbehalten

Veranstaltungshinweise ohne Gewähr
Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Zugesandte Artikel können von der Redaktion bearbeitet und gekürzt werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos usw. wird keine Haftung übernommen. Das Recht zur Veröffentlichung wird prinzipiell vorausgesetzt.

Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung (auch in Teilen) nur mit schriftlicher Genehmigung. Westformart UG übernimmt keinerlei Haftung für die Richtigkeit der jeweiligen Anbieter. Die Angebote sind in Teilen unverbindlich.

Alle Angaben ohne Gewähr. Preis- und Angebotsänderungen sowie Irrtümer vorbehalten.

Stand: März 2014



HOTEL TWILLING

ST. PETER-ORDING



NORDSEE PUR ERLEBEN



STRANDWEG 10 · 25826 ST. PETER-ORDING · TEL. (0 48 63) 96630 · FAX (0 48 63) 96 63-66
INFO@TWILLING.DE · WWW.TWILLING.DE

DIREKT BUCHEN · VON 8 BIS 20 UHR · TELEFON 04863-96630

★★★★★

Lille Hus

Exklusive
Ferienwohnungen

Lehnsmannweg 4
25826 St. Peter-Ording
www.lillehus-spo.de
Tel. 04863-96630





für nur
79,-
Euro

Amrum Express: Schneller an den Strand.

Amrum Express – mit nur einem Ticket für Bahn-, Bus- und Schifffahrt kommen Sie jetzt noch schneller nach Amrum. Zusammen mit Ihrer vierköpfigen Familie, hin und zurück, für nur 79,- Euro.

Weitere Informationen und buchbar:
online auf www.nob.de oder in
einem unserer Reise-Punkte.

NOB

Willkommen im Norden!